

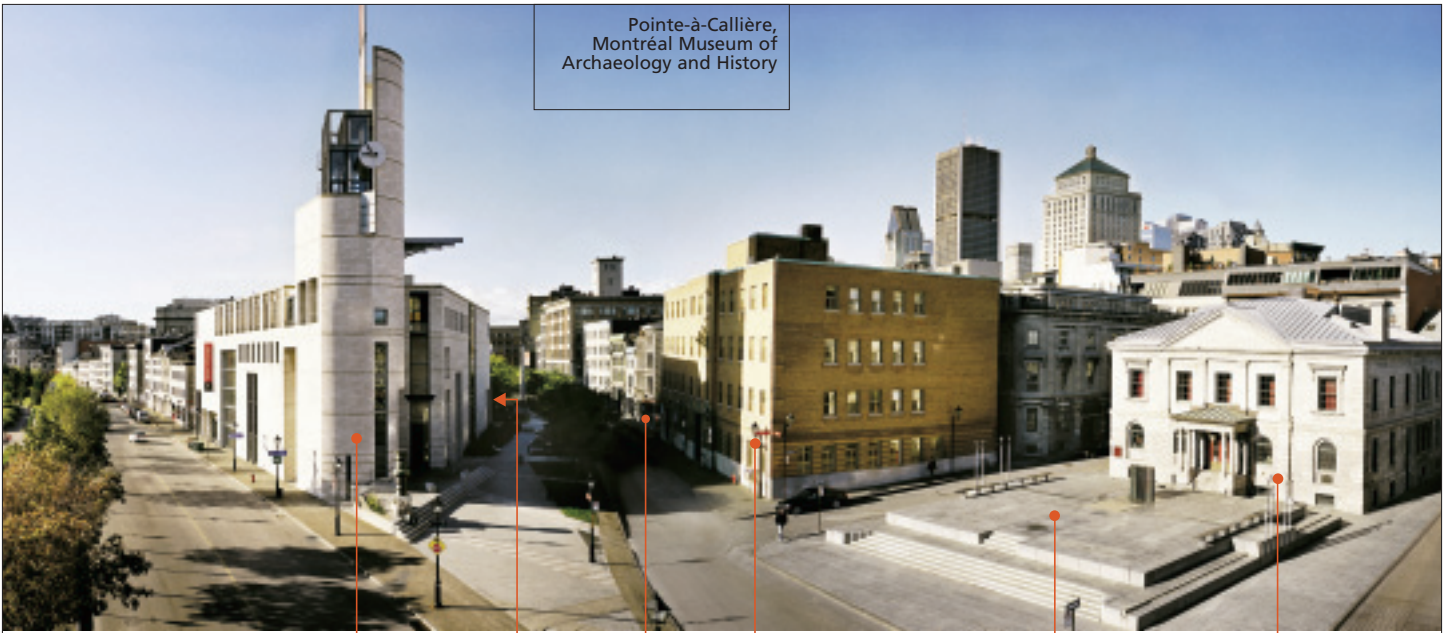
A  
R  
C  
H  
E  
O  
L  
O  
G  
Y  
A  
N  
D  
H  
I  
S  
T  
O  
R  
Y

# PàC 2005



POINTE-À-CALLIÈRE  
Montréal Museum of  
Archaeology and History  
Montréal

Pointe-à-Callière,  
Montréal Museum of  
Archaeology and History



Éperon building  
(main Museum  
entrance)

Archaeological  
Field School

Youville  
Pumping  
Station

Mariners'  
House

Place Royale

Ancienne-Douane  
building

A  
R  
T  
U  
O  
P  
N  
E  
A  
R

Message from the Chair of the Board **1**  
Message from the Executive Director **2**  
The Société Pointe-à-Callière **3**  
Conservation, Research and Outreach **5**  
Exhibitions **9**  
Education and Activities **13**  
Cultural Calendar **14**  
Presence and Partnership **18**  
Management and Human Resources **20**  
Fiscal Year **21**  
The Pointe-à-Callière Foundation **28**

MESSAGE FROM THE  
CHAIR OF THE BOARD

## Accomplishments and concerns

On behalf of the Société du Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal, Pointe-à-Callière, I am pleased to invite you to relive, in the pages of this *2005 Annual Report*, a busy and fruitful year. **No fewer than 311,800** visitors came to the Museum. This excellent attendance was the result of a **wide variety of activities and events**, including two international exhibitions and the opening of a new permanent exhibition, *Montréal Love Stories*, which attracted greater numbers of Montrealers of all origins.

One major piece of good news is that Pointe-à-Callière's Archaeological Field School made exceptional progress in advancing our knowledge about the origins of our city. The excavations at 214 Place d'Youville confirmed the presence of **remains of Fort Ville-Marie**, erected in 1642 by Maisonneuve and his companions. Congratulations to everyone involved in this magnificent scientific and educational initiative. Another reason for celebration is that the School will be able to continue its work, with the renewal of our partnership with the Université de Montréal until 2007 – and the University even contributed additional funds – along with support under the agreement between the MCCQ and the City.

The Société also continued to oversee Pointe-à-Callière's development, by submitting a **2006-2010 capital investment plan** to the City, identifying work essential to preserve our assets and maintain the quality of our museum attractions. I must take this opportunity to express the Board's concern: the buildings – those belonging to the City – are irreplaceable parts of Montréal's heritage. Aside from the new roof on the Ancienne-Douane building, no repairs have been made to them since the Museum opened; and again this year, no sums have been allocated to compensate for a 17% increase in maintenance costs because of their age and the wear and tear on systems and facilities.

There is good news on the financial front: the Museum team rolled up its sleeves once again and managed to **boost self-generated revenue by 15%**. The Foundation, for its part, did an admirable job of preparing a diversification plan for income from private-sector sources. All these efforts allowed us to **maintain a balanced budget**, but the situation remains terribly precarious.

We owe the Museum's very positive results in 2005 **to many organizations and individuals**. I would like to start by thanking the City of Montréal for its major financial support and the responsiveness of its departments. My great thanks, also, to the members of the Société's Board and committees, along with those of the Foundation, our unflagging ally. Our profound recognition goes to the Executive Director and to all employees, who met and overcame the challenges of this year as only a team can do. Lastly, my thanks to all those partners, sponsors, contributors, donors, Friends and volunteers who every day make Pointe-à-Callière what it is and what it aims to be – with your support.



Jean-Yves Leblanc



MESSAGE FROM THE EXECUTIVE DIRECTOR  
Holding course, braving new seas

What a year this was! A year of great challenges and hopes fulfilled – the discovery of the remains of Fort Ville-Marie – and a year that illustrated the tenacity of our museum-ship and its sense of adventure.

In summer and fall we reaped the fruit of magnificent joint projects with France, as we presented **two international exhibitions**. *Encounters in Roman Gaul*, long planned with the archaeology complex (Pôle archéologique) of the Rhône-Alps region, introduced Montrealers to some treasures of France's archaeological heritage. And since our own crew was able to quickly set its sights on an exhibition presented in summer 2005 in Paris, *Jules Verne, writing the sea* gave our visitors, in this the 100th anniversary of the writer's death, a chance to immerse themselves in the life and work of a man fascinated by North America, Canada, Quebec and Montréal. Some **advanced audiovisual technology** brought the famous Claudius Tablet and Verne's *Nautilus* submarine to life.

The *France/New France* exhibition, another way of **combining international and national perspectives** and highlighting the links between French history and our own, was presented in Moncton as part of the Acadian anniversary celebrations. The exhibition catalogue was co-produced by the Musée du Château des ducs de Bretagne, in Nantes, and Pointe-à-Callière. A great deal of energy also went into ensuring the Museum's visibility in other places. Arrangements were finalized to mount the exhibition in Nantes, Brouage and Dieppe. International agreements were signed, promising new, exclusive and fascinating exhibitions.

Local families and young people enjoyed **new educational activities**, some of them free of charge, a memorable school break week, and the Mariners House with its workshop and lunch areas, where our young visitors are now welcome. Not to mention the Port Symphonies, the All-Nighter, the Cultural Rendezvous, the 18th-century Public Market ... everything that went into the **varied line-up of cultural events** that filled the streets of our historic district over and over again.

It was also a year of immense efforts for Museum staff, as I saw with my own eyes – filling in for an expectant mother, doing things faster, less expensively and, if possible, better, husbanding resources more carefully, and constantly **creating**. Daily life at Pointe-à-Callière is both captivating and demanding. For smoke and mirrors won't do when it comes to respecting and pleasing visitors, no matter how lovely the objects we have to display. It's all about offering an accessible and interesting program of activities, with attractive contents and packaging. We owe a great debt of gratitude to our trustees, volunteers and contributors in every way, who help us continue inventing new means of encouraging visitors to appreciate Montréal, its past and present faces, and to grasp with confidence and imagination our rightful place on the international stage.

Take the time to read these pages. They may persuade you, if you are not already convinced, to invest your time and energy in the present and future of a museum that dreams, acts, rallies others and looks forward to welcoming each of its visitors as an honoured guest.



Francine Lelièvre



**Members of the Board of Trustees and Executive Committee**

Officers

Jean-Yves Leblanc,  
Chair  
John LeBoutillier,  
Secretary-Treasurer  
Jean Lamarre,  
Vice-Chair  
Monette Malewski,  
Vice-Chair  
Claude Mongeau,  
Vice-Chair  
Thierry Vandal,  
Vice-Chair  
(until April 21)

Other Trustees

Sophie Brochu  
Sigrid Chatel  
(until March 24)  
Isabelle Courville  
(until June 13)  
Jacques Deforges  
Roch Denis  
Claude Descôteaux  
(until March 24)  
Nicole Duhamel Maestracci  
(until March 24)  
Lise Fournel  
Benoit Huet  
Marie-Claude Lalande  
David McAusland  
Rick Rubin  
(until March 24)  
Francine Senécal

**Board committees**

Audit Committee

Jean Lamarre,  
Chair  
Jacques Deforges  
Claude Mongeau

Nominating Committee

Jean-Yves Leblanc,  
Chair  
Marie-Claude Lalande  
Thierry Vandal  
(until April 21)

Human Resources Committee

Lise Fournel,  
Chair  
Benoit Huet  
Marie-Claude Lalande

Capital Assets Committee

Sophie Brochu  
Roch Denis

**Advisory committees**

Collections Development Committee

Nicole Lemay  
Charles S. N. Parent  
Katherine Tremblay

Exhibitions Committee

Claude Chapdelaine  
Sophie Dufort  
Lise Fournel  
François Goulet  
Renée Huard  
Jean-Claude Robert

On May 17, 1992, Pointe-à-Callière, the Montréal Museum of Archaeology and History, opened on the birthplace of Montréal. Its mission: to bring visitors to know and appreciate the Montréal of yesterday and today, through education, conservation and research activities revolving around our city's archaeological and historical heritage; and to build links with regional, national and international networks in these fields, for the benefit of our visitors.

An independent non-profit corporation, the Société du Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal, Pointe-à-Callière, oversees the management of the Museum in keeping with this mission. Its 15-member Board, representing various Montréal communities and the City of Montréal, is responsible for deciding on the general orientation and policies of the institution.

THE SOCIÉTÉ POINTE-À-CALLIÈRE

# Dreaming and doing



Left to right, front row:  
Claude Mongeau,  
Francine Senécal,  
Francine Lelièvre and  
Marie-Claude Lalande  
Back row: Monette  
Malewski, Jean-Yves  
Leblanc, Lise Fournel  
and John LeBoutillier

## MUSEUM STAFF

PàC  
2005



### Full-time staff

Guy Allard  
André Belleville  
Joël Bernier  
Nathalie Bessette  
Diane Blanchette  
François Bordeleau  
Steve Bouchard  
Dominique Boudrias  
Louise Bourbonnais  
Marjolaine Boutin-Sweet  
Jean-Guy Brossard  
Marie Carignan  
Christine Conciatori  
Martine Deslauriers  
Luc De Tremmerie  
Sylvie Drouin  
Christine Dufresne  
Patrick Dufresne  
Sylvie Dufresne  
Constance Gagnon  
Nicole Gougeon  
Gérard Holstein  
Francine Labrosse  
Andréanne Laplante  
Marie-France Lapointe  
Christine Lavertu  
Francine Lelièvre  
Ginette Lemay  
Suzette Lépine  
Sophie Limoges  
Christine Nguyen  
Roméo D. Paquette  
Annie Paradis  
Alexandre Pilon  
Louise Pothier  
Christian Proteau  
Suzanne Samson  
Léa Soumeillant  
Claudine St-Onge  
Luc Thesserault  
Noëlla Thibault  
Chantal Vignola

### Part-time staff

Christian Arcand  
Sadia Arshad  
Éric Aubut  
Sarah Barnes  
Loic Bernard  
Philippe Boulanger  
Lévy Bourbonnais-Dupras  
Rémi Bourget  
Nadine Charron  
Carolyn Chiasson-Hooper  
Virginia Elliot  
Michel Gendreau  
Véronique Groulx  
Mac-Kensen Hyacinthe  
Hugo Joyal  
Daria Krivda  
Suzanne Lachance  
Marie-Andrée Lambert  
Marie-Aube Laniel  
Anne-Marie Larochelle  
Olivier Larochelle  
Félix Larose-Chevalier  
Isabelle Lavoie  
Valéry Legault  
Ariane Léonard  
Élizabeth Lévesque  
Michel L'Hérault  
Michel Loignon  
Viviane Morin  
Kim Ouellet  
Véronique Paquin  
Sylvie Paré  
Frédéric Parent  
Anne Pelletier  
Violaine Pelletier-Madsen  
Michael Rutherford  
Pascal Thellen  
Pascal Théroux  
Hermann Truong  
Pierre Valois  
Alain Vandal  
Sonie Vilfort  
Béatrice Zacharie

### Temporary staff

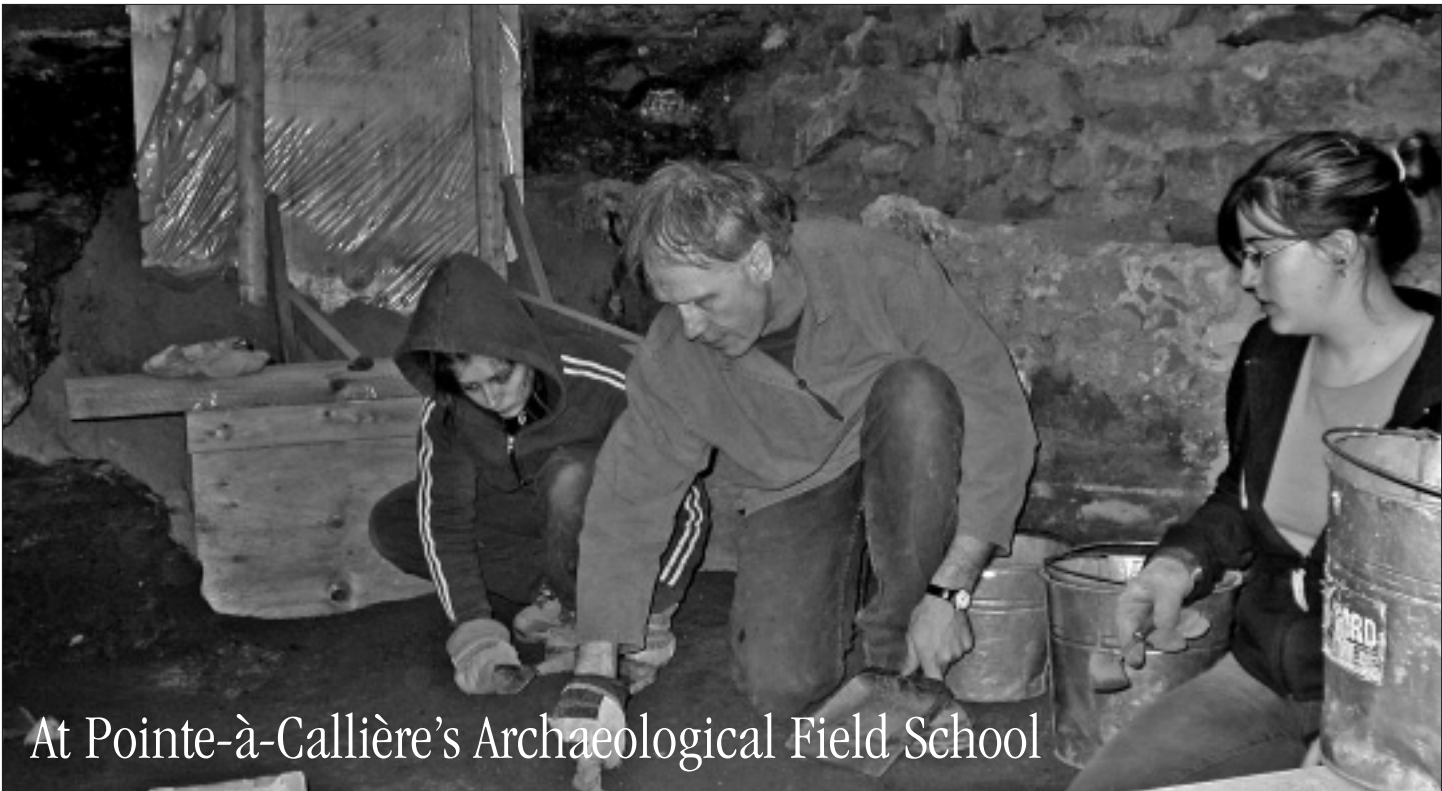
Valérie Côté  
Marilou Prud'homme  
Nicolas Sfaelos



CONSERVATION,  
RESEARCH  
AND OUTREACH

## The remains of Fort Ville-Marie

**The 2005 dig season brought some exceptional discoveries at 214 Place d'Youville.** Expectations were running high for the School's fourth season: while the researchers and students from the Anthropology Department of the Université de Montréal had managed to reach the soil level associated with the French Regime, in 2004, they had not had time to investigate the earliest soil of Montréal. Those hopes have now been fulfilled, as the digs confirmed the presence of the remains of Fort Ville-Marie, erected by Maisonneuve and his companions after they arrived in 1642.



At Pointe-à-Callière's Archaeological Field School





**A treasure trove.** From May 2 to June 3, ten Université de Montréal and McGill University students went over four quadrants of soil, at an average depth of 1.20 metres, with a fine-toothed comb. The excavations first turned up remains from the 1695-1765 period: a portion of the low wall surrounding Callière's gardens, which had been partially unearthed in 2004, a drainage system running alongside this wall and the remains of fill dumped there when Callière's residence was being built. Beneath that level, some structures associated with Fort Ville-Marie (1642-1695) appeared: an outbuilding, perhaps the kitchen, and a fence separating two areas of occupancy. One of these areas was littered with bits of ash and animal bones. The other, showing charred remains, may have been a bread oven. On the basis of these finds we can now assume that the section excavated to date covers the northeast part of Fort Ville-Marie, as it was shown in about 1674 on the map drawn by Jean Bourdon. This clears up many uncertainties as to the presence of the Fort, its position and its layout.

Less soil was excavated (32 m<sup>2</sup>) and fewer objects inventoried (800 mentions) than in previous years. The excavation of the 19th-century levels went quite quickly, but although there is about the same quantity of soil associated with the French Regime, it calls for a slower approach, given the diversity of contexts encountered and the more scattered artifacts. The digs have now reached the sterile natural soil over close to one-third of the accessible area.

Many artifacts – lead balls, shot, pins, a thimble, leather shoes – were sent off for restoration. Logistical work was also done, in the rooms used as a laboratory and warehouse on the 2nd floor, to better secure the premises and control traffic on "Open House" days for the public.

**Unique training.** During the first four years of the Archaeological Field School, 35 interns were introduced to historical archaeology, and five of them were trained as assistants. Follow-up has shown that about 61% of them have continued in this field, as students or employees of museums or archaeology firms in the Montréal region. This relatively high retention rate is evidence of the success of the three-part training approach developed for the Field School. Interns were first introduced to the digs, and then worked as 1st-level and later as 2nd-level assistants. The collections made up of the artifacts they unearthed gave the students a chance to carry out practical assignments and to write theses and dissertations, which in turn improved our knowledge of the site.

**Sharing findings with scientists.** At the close of the season, archaeologists Brad Loewen and Christian Bélanger informed the Museum of their findings. The results of osteological analyses were presented to the symposium of the Canadian Archaeological Association in Nanaimo, by Claire St-Germain and Brad Loewen, who will be publishing them in 2006 in the *Canadian Journal of Archaeology*.



The team's favourite discovery in 2005 was a Sir Walter Raleigh clay pipe, dating from the mid-17th century and showing the famous navigator smoking. Legend has it that the Dutch sailor and avid pipe smoker fell overboard off the coast of Virginia. He was seized by a crocodile, but the animal found the smell of smoke so repugnant that it released him! A series of pipes was produced bearing the likeness of this "hero." The discovery will add to our knowledge of trade relations in those days.

**... and with the general public.** On May 27, the Museum held an "Open House" day, hosted by the School's archaeologists and interns, for school groups and Museum Friends. In November, the digs were profiled in a lecture as part of the *Belles Soirées* series at the Université de Montréal. There have also been articles in the *Montreal Gazette* and *Québec Science*, and the section of the Website devoted to these digs is now being updated, thanks to the data and photos amassed by the researchers and interns. The Website takes a popular user-friendly approach, with the headlines changing each time one visits the page, an artifact identification game, and other features. The *Gardens of Yesteryear* mini-exhibition, following up on discoveries made on the site in summer 2004, is located along the tour route of Pointe-à-Callière's permanent exhibition *Where Montréal Was Born*.

**A guaranteed future for the Field School.** The partnership agreement between Pointe-à-Callière and the Université de Montréal was renewed for two years in 2005 (the Université even provided additional financing), along with the co-operative agreement with Concordia University and financial support from the MCCQ and the City of Montréal. This is a very important agreement, considering the incomparable heritage and scientific value of the site.





## Other conservation and outreach initiatives

### Welcoming future archaeologists

The Youville Pumping Station was made available to the Université de Montréal on a number of occasions for courses on archaeology and Montréal archaeological sites. Students had a chance to visit the remains, guided by the Museum's archaeologist, Jean-Guy Brossard.

### The remains: a unique legacy to be protected

A new conservation plan for the remains was prepared for future years. The directory listing all the actions taken with respect to this fragile heritage since the Museum opened was also updated.

### Ethnohistorical collections: new acquisitions

The Museum's ethnohistorical collections gained 150 old books on the history of Montréal, including some rare and highly prized titles. Other donations included books related to the 1837-38 *Patriotes* rebellion – of special interest are three historic editions penned by Charles Dickens. The Centre national du costume closed permanently last year, prompting the Museum to acquire a large collection of costumes and accessories useful for its cultural and educational activities, in particular for dressing up in New France style for the 18th-Century Public Market.

### A very busy documentation centre

The Museum's documentation centre acquired many items, mainly to prepare for temporary exhibitions. Aside from the services required by Museum staff, the Centre handled various external requests for information, often received over the Internet – where the volume was up once again this year. The Centre also continued to supervise the archival project, leading to gains in space and time, and a Young Canada Works project provided funding for two archival and library science students to sort and file documents.

### Reaching out to the community

Several staff members represented Pointe-à-Callière on different museological, historical and archaeological organizations on the local, national and international scene, wrote articles or gave lectures.

## ARTICLES

### Sylvie Dufresne

In *Le Vieux-Montréal. Journal de l'Association des résidents du Vieux-Montréal (ARVM)*:

"Le Vieux-Montréal : un patrimoine pour l'avenir," Vol. 5, No. 3, June.

"Le ROC du Vieux-Montréal. Un incontournable du quartier historique," "Pointe-à-Callière, musée d'archéologie et d'histoire de Montréal. Au lieu de fondation de Montréal," Vol. 5, No. 4, August.

Electronic publication of the proceedings of the Transformations: Museums in Our Changing Societies symposium, 17th Entretiens du Centre Jacques Cartier, Montréal, October 2004.

### Christine Conciatori

"History" column, 4 issues of *The Recruit*, the Pointe-à-Callière Foundation newsletter.

## LECTURES

### Sylvie Dufresne

"Le carnaval d'hiver de Montréal, 1883-1884,"

*Belles Soirées* lecture series at the Université de Montréal, February 6.

Monthly lectures of the Société généalogique canadienne-française, February 9.

With Jean-François Leclerc, "L'impact commercial des institutions culturelles dans le Vieux-Montréal," Société de développement commercial du Vieux-Montréal, March 15.

### Francine Lelièvre

"Pointe-à-Callière, un Musée à la rencontre des cultures," Museums in the City" conference, Rome, Italy.

"Partenariat avec les universités – Utopie ou réalité?," ICOM-CECA meeting, Slovakia.

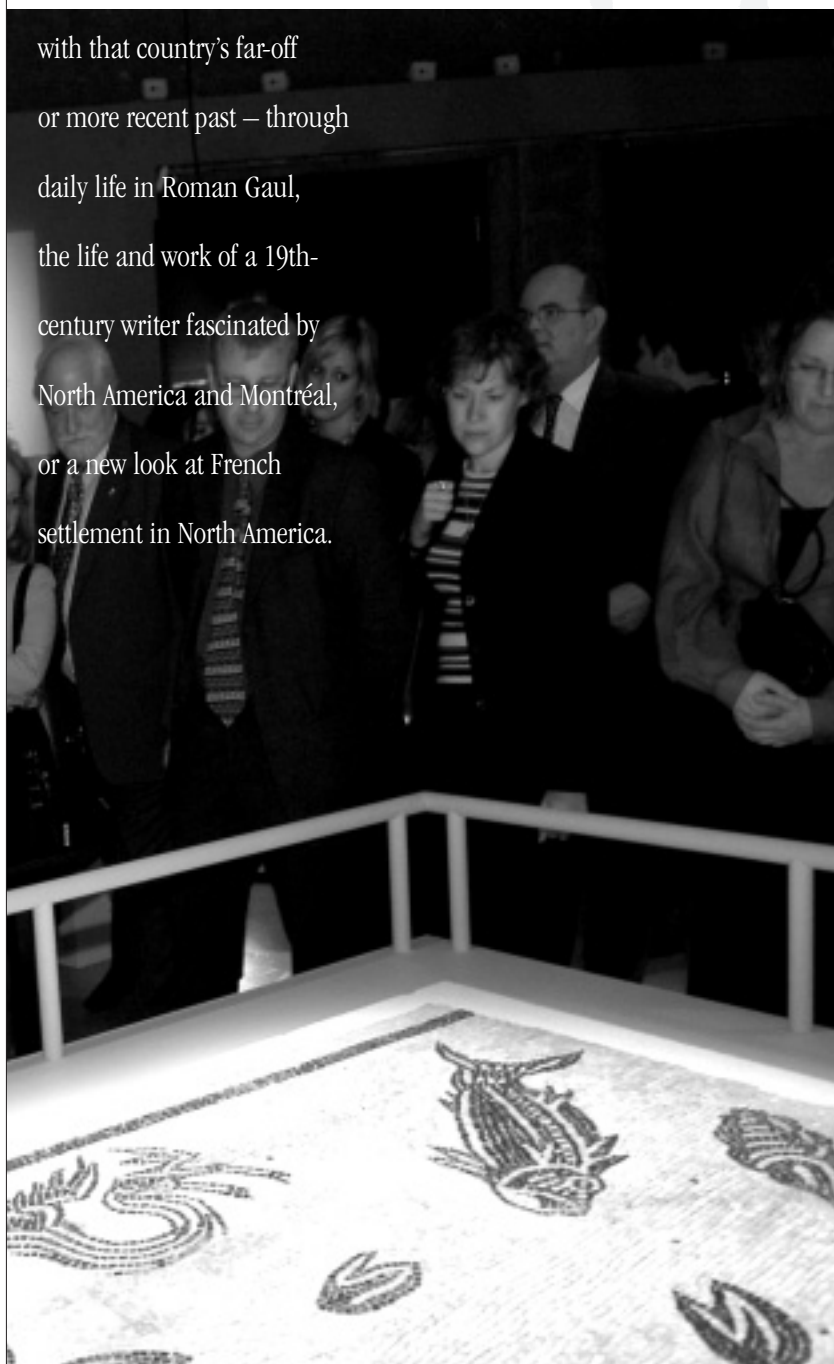
"Le Musée : en noir et blanc ou arc-en-ciel," Société des musées québécois convention, Quebec City.

**This year saw some exceptional co-operative ventures with France,** leading to exhibitions and publications that shed new light on the bonds linking us

#### EXHIBITIONS

## Setting course for a France so far ... and yet so near

with that country's far-off or more recent past – through daily life in Roman Gaul, the life and work of a 19th-century writer fascinated by North America and Montréal, or a new look at French settlement in North America.



May 17 to October 9  
**Encounters in Roman Gaul**

This exhibition, co-produced by Pointe-à-Callière and the museums of Roman Gaul in Lyon-Fourvière and Saint-Romain-en-Gal/Vienne, Département du Rhône, and presented exclusively in Montréal, gave summer visitors a chance to admire over 200 artifacts from major French archaeological collections, on display for the first time ever outside that country. The artifacts, some of them simple and others majestic, offered a glimpse of everyday life in Roman Gaul in the time of the *Pax Romana*, a period of prosperity lasting from the 1st to the 3rd centuries, following the Roman conquest of Gaul in 52 B.C.

The entire experience was designed to be accessible and welcoming for visitors. As they made their way through the exhibition, they “met” actual figures from Roman Gaul, who had lived in Lugdunum (now Lyon), capital of the three provinces of Gaul, or Vienna (now Saint-Romain-en-Gal/Vienne): a pottery merchant, a glassmaker, a woman owner of a plumbing business, a freed slave and worshipper of Mercury, and a young woman from an affluent family. Near each one, artifacts expanded on the associated themes: the bustling port, merchants and craftspeople, Gallic and Roman culinary tastes, the importance of lead, public baths, the coexistence of different faiths and rich villas with peristyles. All in all, a fascinating way of learning about the society of the time. Museography in earth tones and sunny hues and reproductions of watercolours by Jean-Claude Golvin representing typical scenes from the main colonies of Roman Gaul enhanced the atmosphere and made the history easier to understand. The exhibition was enthusiastically received by the media and visitors.

This mosaic of Ocean Gods adorned the vestibule of a wealthy home in the fashionable “suburb” of Vienna.



1



2

### Starting November 1 **Jules Verne, writing the sea**

As they neared the end of the exhibition, visitors could admire the Vaise hoard, concealed in the 3rd century, and the Claudius Tablet, a huge bronze tablet on which was engraved the speech given to the Roman Senate by Emperor Claudius in 48 AD, in an effort to convince the Senators to admit Gallic representatives. The Claudius Tablet is one of the most highly prized artifacts in French archaeology, remarkable not only for its text, but also for its size and beauty. To highlight this exceptional treasure appropriately, a grippingly real multimedia re-enactment showed the Imperial cult ceremony held every year at the Sanctuary of the Three Gauls and its Condate Altar, where the Tablet was displayed. It was a magical experience, faithfully based on our archaeological knowledge of this important site.

The lecture opening the exhibition was given by Jacques Lasfargues, head curator of the Pôle archéologique, Département du Rhône. In September, other lectures were given by author Nadine Decobert and Pierre Senay, Professor and chef de mission at the Université du Québec à Trois-Rivières. A 128-page catalogue of the same name was produced to accompany the exhibition, by the Département du Rhône under the direction of exhibition commissioner Hugues Savay-Guerraz, published in Paris by Infolio éditions.

To mark the 100th anniversary of Verne's death, the Musée national de la Marine, in Paris, produced and presented an exhibition entitled *Jules Verne, writing the sea* in summer 2005. The prestigious institution agreed to an adaptation of the show being presented in Montréal, and Pointe-à-Callière took the opportunity to salute the memory of a writer who has enchanted so many childhoods and inspired explorers and scientists. The Museum also highlighted Verne's fascination with North America, Canada, Quebec and Montréal. The ambitious project was made possible thanks to the prompt and generous collaboration of the museum in Paris, the Bibliothèque municipale de Nantes – Musée Jules Verne and the Amiens Métropole libraries – institutions in cities where the writer lived at different times.

The exhibition first paid tribute to Verne the man and the writer, driven by a passion for the sea and a fascinating witness to his times through his 62 "extraordinary voyages" – a new form of adventure novel in which he skilfully blended geography, science and innovations to entertain and educate his readers. Visitors were able to admire original editions, manuscripts and some personal items belonging to the author, and to learn about some novels little known in North America even though they are set in the New World. *A Floating City*, for instance, recounts Verne's Atlantic crossing and his amazement at Niagara Falls. *The Fur Country* tells of an expedition financed by the Hudson's Bay Company. *Robur the Conqueror*, whose heroes fly over Montréal, Quebec City and Ottawa. *The Golden Volcano*, which follows two cousins, one of whom headed

#### *Encounters in Roman Gaul*

1. The Claudius Tablet, exhibited for the first time in North America, in front of the multimedia projection featuring it.

2. Primilla, a young woman from the Gallo-Roman elite.

#### *Jules Verne, writing the sea*

3. A number of highly valuable historic diving suits and the first self-contained diving suit were loaned by two Paris museums and the Musée du Scaphandre d'Espalion, in Aveyron. The multimedia projection can be seen in the background.

4. A globe owned by Jules Verne.



Moncton, March 30 to June 5  
**France/New France: The tour continues**

A co-production of Pointe-à-Callière and the Musée du Château des ducs de Bretagne, Nantes, to mark the 400th anniversary of French settlement in North America, the *France/New France. Birth of a French People in North America* exhibition was shown at the Musée acadien at the Université de Moncton after its run in Halifax, from July 1, 2004 to January 2, 2005.

Arrangements are being made with Canadian, American and French museums, including ones in Nantes, Dieppe and Paris, to present the exhibition in France in 2007-2008 – dates have now been confirmed for Nantes, Brouage and Dieppe – and then back in Montréal in 2008. A 128-page **publication** of the same name was released in December 2005, also a collaborative effort. Divided into five periods, as was the exhibition, and produced under the direction of Bertrand Guillet and Louise Pothier, the book comprised chapters written for Pointe-à-Callière along with articles by experts from Quebec, Acadia, France and the United States. It was published by Somogy éditions d'art, in Paris.



a legal practice in Old Montréal, to the Klondike. And, above all, *A Family Without a Name*, in which Verne gives a captivating description of the *Patriotes* rebellion of 1837-1838, and even mentions the "pointe à Callières."

The second part of the exhibition invited visitors to plunge into Verne's imaginary world and his day, through the spellbinding pages of his maritime masterpiece *Twenty Thousand Leagues Under the Sea*. The décor, with its underwater hues, schools of swimming fish and a multimedia projection portraying the *Nautilus* itself on three huge screens, spirited them beneath the waves. Various objects and reproductions of plates from original editions also marked the course of the famed submarine as it roamed the Pacific and Atlantic oceans.

Lastly, the exhibition saluted Verne's immense influence on generations of inventors. As an example, visitors could marvel at the prototype of a deep sea diving suit recently designed by a Canadian inventor, winner of the Jules Verne Award. Excerpts from one of the first films ever shot underwater and an audiovisual tribute to the famous author concluded the experience.

Lectures to launch the exhibition were given by Agnès Marcetteau, Director of the Bibliothèque municipale – Musée Jules Verne, Nantes, and Hélène Tromparent, Didier Frémond and Marie-Pierre Demarcq, Exhibition Commissioners for the *Jules Verne, writing the sea* exhibition at the Musée national de la Marine, in Paris. Publisher Alain Stanké, an enthusiastic Jules Verne fan, gave a talk in November. The magnificent catalogue produced by the Musée national de la Marine was also available, of course.





The impressive bell in the west tower of Notre-Dame Basilica.

In *Montréal Love Stories*.



## OTHER ATTRACTIONS

Since February 14,  
a new permanent exhibition  
***Montréal Love Stories***

*Montréal Love Stories* was inaugurated, fittingly enough, on Valentine's Day. The new exhibition, a celebration of Montréal's cultural diversity, takes a multifaceted look at the stories of Montréal men and women who are passionate about their city and have chosen to live and love here and share their cultural wealth. It looks at the theme of "Living in Montréal" from a number of colourful angles: an overview of Montréal neighbourhoods, excerpts from correspondence, touching first-hand accounts, objects illustrating holidays in different cultures, family photos, works of art, and children's drawings. Located in the Ancienne-Douane building, it picks up where the *Where Montréal Was Born* exhibition leaves off and completes visitors' tour of Montréal history from Native times to the present day. Montrealers were invited to send in entries for a "My Best Montréal Love Story" contest as a fun way of launching the exhibition.

Until April 24, temporary exhibition  
***Old Montréal in a New Light***

This exhibition, designed to give Montrealers tools to help them "read" the architectural and archaeological heritage of Old Montréal, continued to meet with great success. Two lectures on the topic were also given as part of the *Belles Soirées* series at the Université de Montréal, by historian Gilles Lauzon and Joanne Burgess, Professor with the History Department of the Université du Québec à Montréal.

Four tour routes were also put together as a way of extending the exhibition outside the Museum walls. The tours, as a package entitled *The Hidden Treasures of Old Montréal*, were offered by reservation, on April 9, 10, 16 and 17. Close to 300 people, guided by historians Gilles Lauzon and Alan Stewart, had an opportunity to discover some fascinating places normally off limits to the public. They included the 17th-century vault of the old Hôpital général de Montréal, the west tower and outside walkway of Notre-Dame Basilica, the Bonsecours Market dome and the Papineau House.



**Just over 36,000 young people came out to enjoy our educational tours this year.** This was down considerably from 2004, when there were nearly 50,000. It was an excellent figure, nonetheless, considering the boycott, which seriously affected cultural institutions. The Museum worked very hard at marketing its products at conventions and seminars for Francophone and Anglophone pre-school and school teachers and administrators.

## EDUCATION AND ACTIVITIES Welcome, young Montrealers!

### **A busy school break**

During school break week, from February 28 to March 4, attendance by families was up more than 10%. There were activities for all: children could dress up as characters from New France, while there were also crafts, virtual games, reading and videos to introduce tots and parents to the pleasures and challenges of archaeology. Workshops offered for day camps and daycare centres were also a great success.

### **A new educational activities brochure**

A colourful brochure describing educational activities in 2005-2006 was produced and distributed. The new features include tours related to the current temporary exhibitions and *Water Ways!*, for elementary 3rd cycle and secondary 1st cycle students.

### **Another virtual game coming soon**

A new mission/quest game will soon be added to the popular virtual games on historical and archaeological themes produced by the Museum. Created with the assistance of the Virtual Museum of Canada, it will hand players a daunting challenge: to build Montréal, overcoming the many difficulties faced by the city's real builders! This trip back in time will begin in 1642, in the first days of the settlement, and end with the metropolis in 1900.

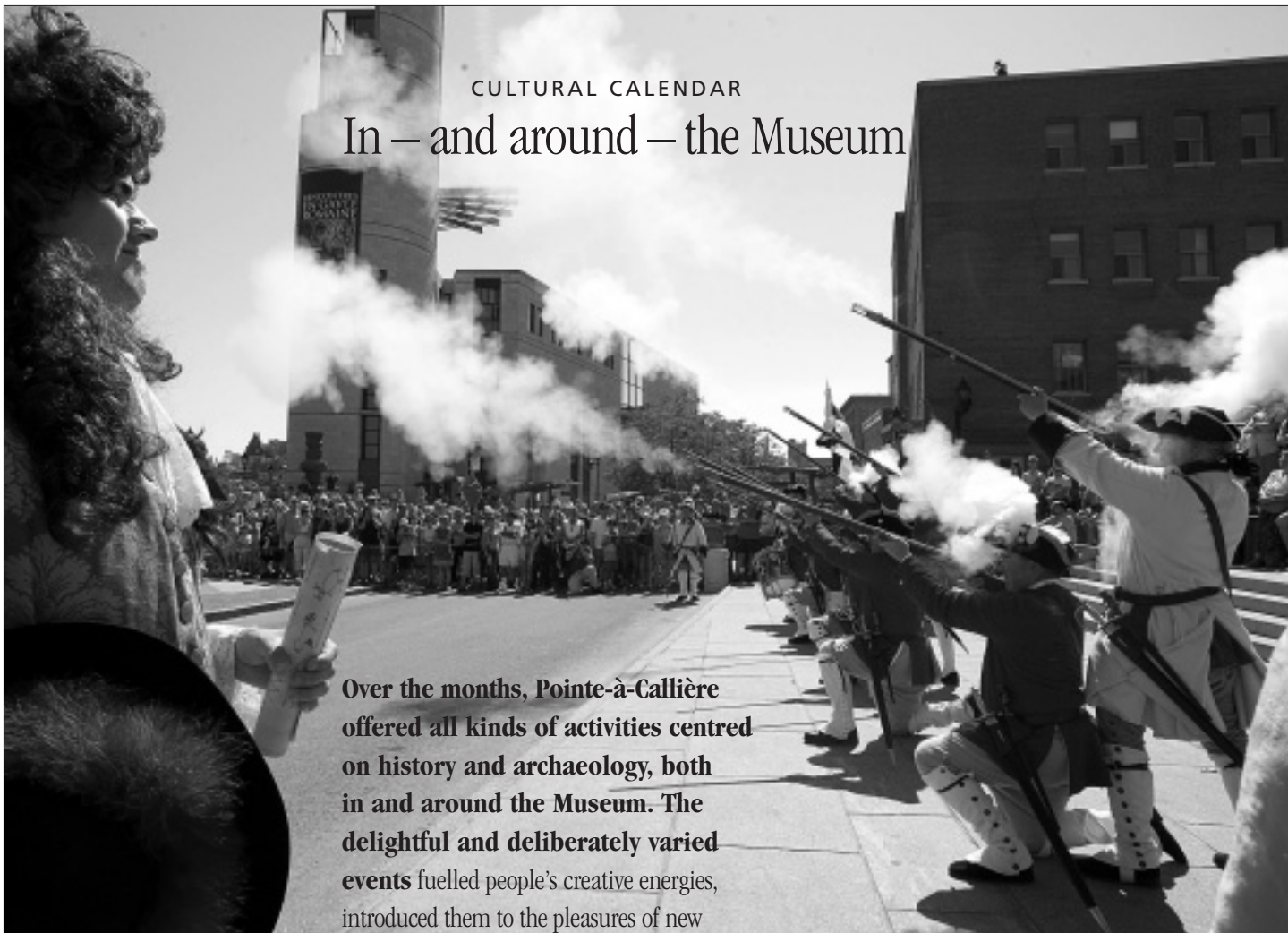
## AN AWARD

### **For *S.O.S. History***

*S.O.S. History*, an interactive game accessible through the Museum's Website, won the **Award of excellence in heritage interpretation from the Association québécoise d'interprétation du patrimoine.** Congratulations to the design and production team!



## In – and around – the Museum



**Over the months, Pointe-à-Callière offered all kinds of activities centred on history and archaeology, both in and around the Museum. The delightful and deliberately varied events** fuelled people's creative energies, introduced them to the pleasures of new

experiences and enticed them to get to know their fellow Montrealers. The Museum also lent an enthusiastic hand to a number of activities organized by different partners.

**Sunday, February 20 and 27,  
starting at 1:30 p.m.  
Pointe-à-Callière's Port Symphonies**

This is one tradition that is solidly anchored on the Montréal scene. For its 11th edition, on the theme of Sounds of Old Montréal, some 9,000 people, including plenty of young families, came out to Place Royale to hear the concert played by ships' horns in the Port. This year's Symphonies featured  *Ici nous arrivâmes*, composed by Jean Derome, an active member of the Montréal music creation scene. The piece was a tribute to all the Montrealers who have arrived in past centuries via the St. Lawrence and the Port – the very place where the piece was played, and the birthplace of Montréal. To add other voices to the gigantic "instruments" moored nearby, the composer called on some manual sirens, improvising musicians and even the audience, which joined with the Ensemble Mruta Mertsu, led by choir director André Pappathomas, in a rhythmic, entertaining prelude to the symphony itself.

Another new feature this year was that the "Espace musique" channel of Société Radio-Canada invited listeners to compose their own port symphonies on the [www.bandeapart.fm](http://www.bandeapart.fm) site, using sounds from ships' horns. The symphony on February 20 was broadcast live on the site and remained accessible there for the rest of the year. The pieces by Claude Schryer (1996), Monique Jean (1998) and Louis Dufort (2002) were already available.

**February 26 to 27, 7:30 p.m. to 2 a.m.  
All-Nighter at Pointe-à-Callière**

This second All-Nighter, in partnership with the Montreal High Lights Festival, proved even more successful than in 2004. All in all, 2,400 people flocked to *Old Montréal in a New Light and Where Montréal Was Born*. Jocelyn Bérubé and Jean-Marc Massie led night owls through an Old Montréal straight out of their imaginations, with their "eye-opening tales." In the lobby, the Wide-awake Café, where Museum Friends served hot drinks, was busy until the wee hours. The Museum was so packed, in fact, that several times people had to be turned away.

Governor de Callière  
presiding over the gun  
salute.





**Saturday and Sunday, June 25 and 26  
A Cultural Rendezvous**

For Pointe-à-Callière, its Cultural Rendezvous is part of the Museum's three-year action plan for cultural communities, but also part of its essential mission: to bring visitors to know and appreciate Montréal and to forge links with local communities. Mission accomplished, with this third edition: 40,000 people, including many young families, flooded into Place Royale and the surrounding streets to take advantage of this wonderful opportunity to meet and chat with Montrealers of all cultures, and have a good time to boot! This year saw a larger percentage of members of cultural communities themselves, many of whom were visiting the historic district for the first time.

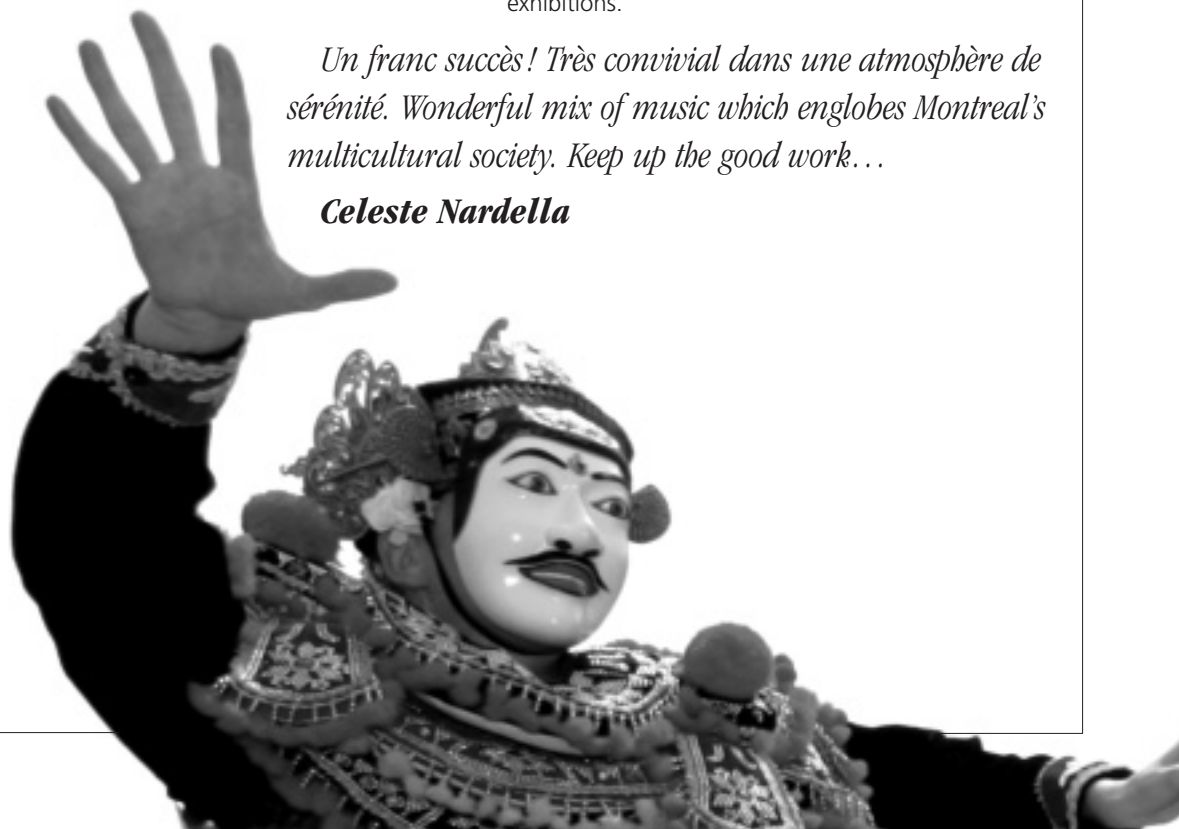
What they found was a delightful world tour, made up of six zones offering a feast for the senses, each one identified by a colourful banner. There were Eternal China, African and Caribbean Sun, Oriental Fragrances, Latin Rhythms, European Heritage and Mediterranean Lands. A record number of acts were performed on the three stages, featuring shows, demonstrations, music and dance of various styles. There was food from all over, as well, with traditional treats from Poland and other parts of Europe, Africa, China and many other regions of the globe.

**China** was in the spotlight this year, to mark the 20th anniversary of the twinning of Montréal and Shanghai. The Montréal Chinese community put on a vast range of activities and demonstrations, from a lion dance to Chinese martial arts, tai chi with swords and sabres, candy making, traditional music, tea tastings and more ... There was even a 12-metre dragon boat!

Upwards of 130 craftspeople, entertainers, musicians, vendors and restaurateurs, organizations, groups and private companies, from Quebec and some thirty countries – not to mention the volunteers – made this all-inclusive event a success once again. Many people also took advantage of the 50% discount on Museum admission to tour its exhibitions.

*Un franc succès! Très convivial dans une atmosphère de sérénité. Wonderful mix of music which englobes Montreal's multicultural society. Keep up the good work...*

***Celeste Nardella***



**Saturday and Sunday, August 27 and 28  
18th-Century Public Market**

Another festive event, the 18th-Century Public Market, attracted some 70,000 visitors for its 12th edition. For two sunny days, the enthusiastic crowds admired, tasted and took home products with old-time charms, lovingly displayed in 35 stalls, and delighted in a variety of entertainment that just gets better every year. More visitors from cultural communities turned out for this event this year, too, a very encouraging spin-off from the success of our Cultural Rendezvous, earlier in the summer.

More than 150 historical figures, including Governor Louis-Hector de Callière and Sulpician priest Dollier de Casson, but also a midwife, a herbalist and a storyteller from the inn, roamed the site and delighted the crowds. This year's theme was **women's work**, and the spotlight was on a lace-maker, an embroiderer, a paper maker, a flax spinner, a sheep shearer and a gardener, all of them more than happy to share their expertise with all comers. Participants talked about preparing meals and making clothing and other household goods, as well, and craftspeople were also hard at work.

Market-goers also enjoyed some **music from New France**. In addition to strolling minstrels playing period instruments, there was almost non-stop music and dancing on a stage in front of Governor de Callière's residence. Musicians from the Régiment français du Roy came specially from France for the event, and were joined by local musicians playing the hurdy-gurdy, Jew's harps, recorders and fiddles.

The tavern was very popular, too. Customers could try some of the goods for sale at the different stalls and taste wapiti, buckwheat cakes, wild leek, Montreal melon, spruce gum and spruce beer. There was a military camp, a "junior" public market, with a taste of New France for ages 4 to 12, and the contemporary "Memories of New France" section, where Market partners and representatives of Quebec's founding families were happy to chat with visitors. The praise received has left the Museum no choice but to announce ... the 13th edition, to be held on August 26 and 27, 2006.



**CELEBRATING WITH OTHERS** March 8

**International Women's Day**

Free admission for women!

Sunday, May 29

**Montreal Museums Day**

A record number of visitors this year: 7,048 people turned out to tour *Encounters in Roman Gaul* and other Museum attractions, for free.

June 16, 17, 18 and 19

**As part of the Aboriginal Presence Festival**

Museum representatives had a stand on the Festival site.

Monday, August 15

**Acadian National Holiday**

Free admission for Acadians and a theme meal at the Arrivage restaurant!

August and beyond

**Archaeology Month**

Pointe-à-Callière took part in this event organized by the Réseau Archéo-Québec, hosting activities to tell visitors more about Montréal's birthplace and introduce them to archaeology. Guided tours were added from June 25 to September 4 in the *Where Montréal Was Born* permanent exhibition. On August 14, archaeologist Christian Bélanger gave a lecture on the search for the origins of Montréal's birthplace. The Réseau Archéo-Québec had a stand with information on archaeology at the Public Market. Finally, on August 27 and 28, the same days as the market, archaeologists guided visitors on a tour of the heart of Montréal's first downtown.

October 1 and 2

**As part of the Journées de la culture**

The Youville Pumping Station welcomed everyone interested in knowing more about this heritage building, with a free interpreted tour. There were also games for children.

November 17 to 21

**As part of the Salon du livre de Montréal**

... and as part of its own partnership with the association of Montréal history museums, Pointe-à-Callière representatives were at the association's stand and sold various publications.

**Plenty of lectures**

Aside from the lectures given in conjunction with temporary exhibitions and Archaeology Month, some thirty other talks were given by Museum partners on a variety of topics, as part of different series: *Acadie*, by the Fédération acadienne du Québec and the Conseil de la vie française en Amérique; *Archaeology*, by the Archaeological Institute of America, researchers from the Archaeological Field School and the Réseau Archéo-Québec; *Généalogie – Parlez-nous de nous*, by the Société généalogique canadienne-française; *Les francophones du Canada*, by the Conseil de la vie française en Amérique; and *Samedis de l'histoire*, by the Société historique de Montréal and authors of master's theses.



Saturday and Sunday, October 22 to 30

**Jack O'Lantern:  
Halloween at Pointe-à-Callière**

This humorous and whimsical tour, included in the price of Museum admission, once again introduced families and school groups to the cultural origins of Halloween and associated beliefs. On this mildly scary trip through the remains, the children met Jack O'Lantern, a friendly young Irishman wandering through the world of the dead in search of a lantern to light his way, twins Rucht and Friucht, a superstitious witch and Gwynedd the Druid magician who knows the secret of light and courage.

Saturday and Sunday, December 10 to 31

**Who Is the Real Santa Claus?**

Pointe-à-Callière has become a regular stop for Christmas figures from many different countries, and for young families and school groups. St. Nicholas, Black Peter, Babushka and our own North American Santa were on hand again to explain how the holidays are celebrated in their parts of the world. This joyous theatrical tour was included in the price of admission. On December 11, the Westmount Harmonia choir put on a Christmas concert to get visitors into the holiday spirit.



**In 2005, the Museum**

**welcomed 311,800 visitors.**

These are excellent results,  
considering the boycott of school  
outings that struck cultural  
institutions so hard; otherwise  
we would have exceeded  
our 2004 results.

PRESENCE AND PARTNERSHIP

# One Museum, thousands of supporters

## **Communicating more, marketing better**

The Museum began an overhaul of its Website and started preparing new tools and promotional plans aimed at international markets. It also enhanced its visibility in some very busy places in the city, with an exhibition in the underground pedestrian corridor in the Quartier international de Montréal, posters and banners, display cases in the Place-d'Armes metro stations, and placemats in local restaurants, to promote current exhibitions.

## **New institutional partnerships**

The Museum signed some new partnerships to encourage future collaborative ventures, with the Université du Québec à Montréal and with Land InSights, corporation for the promotion of aboriginal culture. Pointe-à-Callière is delighted to have renewed its agreements with the Société historique de Montréal and the Société généalogique canadienne-française. The Museum also became a partner of the ECP group, for the launch of *Tshinanu* ("we together" in Inuktitut), a vast project featuring televised and interactive content dealing with modern-day realities for Natives in Quebec.

## **Thanks for their financial support to:**

### **The City of Montréal**

Since the Museum opened in 1992, the City of Montréal has been supporting it with an annual operating grant. In 2005, it also helped guarantee the future of Pointe-à-Callière's Archaeological Field School.

### **Our other financial supporters**

Agreement on the cultural development of Montréal, between the City of Montréal and the Ministère de la Culture et des Communications du Québec  
Department of Canadian Heritage  
Canada-France Agreement on Museums  
Celebrate Canada Committee in Quebec  
Museums Assistance Program  
Travelling Exhibitions  
Indemnification Program  
Virtual Museum of Canada Program  
Young Canada Works Program  
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité du Québec  
Fonds de développement – Marché du travail  
Fonds de lutte contre la pauvreté par la réinsertion au travail  
Pointe-à-Callière, Montréal  
Museum of Archaeology and History Foundation  
Société de développement commercial Vieux-Montréal

## **Our sponsors**

Air Canada  
Bell Canada  
Département du Rhône  
Fauchois Fleurs  
Fonds Jacques-Cartier  
Groupe Archambault  
Hôtel St-Paul  
Hudson's Bay Company  
Italian Cultural Institute of Montréal  
Les Éditions internationales  
Alain Stanké  
Marriott Spring Hill Suites  
Vieux-Montréal  
Michelin North America (Canada) Inc.  
Montreal High Lights Festival  
Mouvement Desjardins  
Old Port of Montréal Corporation  
Place d'Armes and Nelligan hotels  
Rhône-Alpes Region  
Union des producteurs agricoles

## **Thanks to our partners**

1881 Canadian Census Project,  
Université de Montréal  
Art Ressource, New York  
Association of Montréal history museums  
Bibliothèques d'Amiens Métropole  
Board of Montreal Museum Directors  
Capucine Traiteur  
Centre Camille Jullian  
City of Nantes, Bibliothèque municipale  
CNRS Éditions  
Concordia University, Art History Department  
Documents d'Archéologie en Rhône-Alpes, DARA  
École du Louvre  
Éditions Errances, Jean-Claude Golvin watercolours  
Fabrique de Montréal  
Fédération des familles de souche québécoises  
Flammarion  
Groupe ECP/Tshinanu  
Historia  
Historical Demographics Research Program, Université de Montréal

Infolio éditions,  
photo by Yves Rigoir  
Jewish Genealogical Society  
of Montreal  
*Journal Métro*  
Journées de la culture  
*La Presse*  
Land InSights, corporation  
for the promotion  
of aboriginal culture  
*Le Devoir*  
*Le Journal de Montréal*  
Les hebdomadaires Transcontinental  
Marché Bonsecours  
Montreal Port Authority  
Montréal World Book  
Capital 2005-2006  
Musée de Vienne, France  
Musée du Château  
des ducs de Bretagne,  
Nantes, France  
Musée gallo-romain  
de Lyon-Fourvière, France  
Musée gallo-romain de  
Saint-Romain-en-Gal,  
Vienne, France  
Musée national de la Marine,  
France  
Parks Canada  
Quebec Family History Society  
radio-canada.ca  
Régiment français du Roy  
Regroupement des  
organismes culturels  
du Vieux-Montréal  
Réseau Archéo-Québec  
Rheinisches Landesmuseum  
Trier, Germany  
Service de la culture,  
City of Montréal  
Sir George-Étienne Cartier  
House National Historic Site  
of Canada (Parks Canada)  
Société des musées québécois  
Société généalogique  
canadienne-française  
Société historique de Montréal  
*The Gazette*  
The Grey Nuns of Montréal  
Tourisme Montréal  
Université de Montréal  
Anthropology Department  
*Belles Soirées* lecture series  
Université du Québec  
à Montréal  
History Department  
Master's in Museology  
program

### Thanks to our contributors

188<sup>e</sup> troupe scoutie marine  
Ste-Colette  
Archaeological Institute  
of America  
Archéotec inc.  
Archives of the Séminaire de  
Saint-Sulpice de Montréal  
Archives Piccard  
Association des résidants  
du Vieux-Montréal  
Mickaël Augeron  
Richard Bachand  
Maurice Basque  
Bell Canada historical  
collection  
François Bérard, Université  
de Lyon 3, France  
Bibliothèque centrale  
de Montréal  
Bibliothèque nationale  
de France  
Bibliothèque Nationale  
du Québec  
Bildarchiv, Österreichische  
Nationalbibliothek  
(Austrian National Library)  
Claude Boileau  
Claude Brault  
Laurence Brissaud,  
Saint-Romain-en-Gal, France  
Philippe Burgaud  
Canadian Museum of Nature  
Canadian Museum  
of Civilization  
Cégep Saint-Laurent  
Centre des archives d'outre-  
mer, Aix-en-Provence  
(Archives nationales  
de France)  
Centre d'histoire de Montréal  
Château Ramezay Museum  
City of Montréal  
Gestion de documents  
et archives  
Service des infrastructures,  
des transports et de  
l'environnement –  
Services centraux  
Service du développement  
culturel et de la qualité  
du milieu de vie  
Conseil de la vie française  
en Amérique  
Consulate General of France  
in Montréal  
Delson/Saint-Constant  
Canadian Railway Museum

Clément Demers  
Armand Desbat, Centre  
national de la recherche  
scientifique, France  
Jacques Des Rochers  
Dominion Bridge archives  
Écomusée du fier monde  
Eric McLean Fonds  
Éric Weissenberg collection  
Gilles Favier  
John M. Fossey  
Rachel Gaudreau  
Michel Gauthier  
Aurélien Goudal  
Bertrand Guillet  
Gilles Havard  
Robert Larin  
Anne Le Bot-Helly  
Jocelyn Létourneau  
Library and Archives Canada  
Nicolas Lobry, France  
Pierre Maranda  
Olivier Marbœuf  
McAllister Ocean Group  
McCord Museum  
of Canadian History  
McGill University Libraries,  
Rare Books and Special  
Collections Division  
Heather McNabb  
Marguerite Bourgeoys  
Museum / Notre-Dame-  
de-Bon-Secours Chapel  
Montréal Research Group  
of the Canadian Centre  
for Architecture  
Gilles Morel  
Claire Mousseau  
Marcel Moussette  
Musée Carnavalet, Paris  
Musée de Lachine  
Musée de la civilisation  
Musée des arts et métiers,  
Paris  
Musée du Scaphandre,  
Espalion, France  
Musée maritime du Québec,  
L'Islet  
Musée national des  
beaux-arts du Québec  
Musique Impériale  
des Cuivres et Tambours  
de France  
National Gallery of Canada  
Lise Noël  
Nuytco Research Ltd.,  
Vancouver  
OXFAM Fair Trade  
Christian Paquin

Parks Canada, Ontario  
and Quebec Service Centre  
Photographie Hauts-Monts  
Jean-Luc Prisset,  
Saint-Romain-en-Gal, France  
Redpath Museum,  
McGill University  
Regroupement des  
organismes culturels  
du Vieux-Montréal  
Sébastien Riendeau  
Léon Robichaud  
Raffaele Rotondo  
André Saindon  
Gérald Savoie  
Seaway Marine Transport  
SGDL Systèmes inc.  
Shell Products  
Société de développement  
de Montréal  
Société de la faune et  
des parcs du Québec  
Stewart Museum at the  
Fort on Île Sainte-Hélène,  
Montréal  
Harold Tichenor, Vancouver  
Grant and Berna Townsend  
Denis Tremblay  
Roland Tremblay  
Université du Québec  
à Montréal  
Philippe Valetoux  
Cécile Vidal  
Gregory A. Waselkov  
Eléni P. Zoitopoulou

## MANAGEMENT AND HUMAN RESOURCES

# An expert crew

### Stable workforce

The number of positions at the Museum remained steady in 2005, for a total of 63 person-years – this included full- and part-time positions and temporary employees, but not staff hired under employment programs and interns. The Museum welcomed four interns under the Emploi-Québec and Young Canada Works programs, and twelve interns from the École du Louvre, the Institut Universitaire de Technologie de Vannes, Concordia University, the Université d'Avignon, the Université de Montréal and the Université du Québec à Montréal. They worked for 2 to 26 weeks in a variety of fields: archival science, buildings and technology (security), and for the Communications-Marketing, Conservation-Education, Exhibitions-Research, Finance and Accounting, and Human Resources departments.

The labour relations and occupational health and safety committees continued their activities. The Museum drew up and implemented an annual training plan to meet staff growth and development needs.

### Two employees deserve special mention Archaeologist/Museologist Jean-Guy Brossard,

the Museum's Assistant Director, Archaeology, left in June for his well-deserved retirement, after a career spanning more than 20 years. This leading light in urban archaeology and enthusiastic communicator had been a part of the Museum right since the digs leading to its construction. He has certainly left some traces of his own! Among other achievements, he co-ordinated the archaeological work when the Museum was first built, managed a vast archaeological research program and a conservation program applicable to historic sites and *in situ* museums, and founded Pointe-à-Callière's Archaeological Field School in partnership with the Université de Montréal – an accomplishment hailed in 2003 with an award of excellence from the Canadian Museums Association.

**Dominique Boudrias**, the Museum's **graphic designer** and winner in 2005 of the Relève CGI award from the Institute of Design Montréal, in December also received the **Coup d'Éclat! award** from **Festivals et Événements Québec** and the **Société des attractions touristiques du Québec** for her posters for the *Oceania* exhibition and *A Cultural Rendezvous*. The two *Oceania* posters also won **second prize from the American Association of Museums** in the "Posters" category for institutions with a budget of over \$500,000. More than 900 entries were submitted for the AAM publications design competition.



Archaeologist  
Jean-Guy Brossard

Graphic designer  
Dominique  
Boudrias



### A new policy

On October 1, the Museum implemented a policy on psychological harassment. The zero-tolerance policy, which applies to all employees and in relations with customers and suppliers, is aimed at preventing psychological harassment and ensuring a work environment in which everyone is treated with dignity and openness.

### Development initiatives

The Museum submitted a 2006–2010 five-year capital investment plan to the City. Under the MCCQ-City agreement, the proposal submitted in 2004, calling for continuing support for Pointe-à-Callière's Archaeological Field School, was approved in 2005.

The Museum also submitted a brief presented to the standing committee of the Council on cultural development and the quality of the living environment, as part of a public study of support for large metropolitan institutions, to the Conseil des arts de Montréal. The brief emphasized that given its accomplishments, Pointe-à-Callière deserves to be recognized as a major museum with an impact on the entire metropolitan region.

### A very popular café-restaurant

The agreement between the Museum and the concession-holder, Capucine traiteur, once again guaranteed quality service at the L'Arrivage restaurant and for rental and corporate events. Customers were very pleased with the excellent service and the varied, delicious menu. The concession-holder is a partner of the Museum, so frequently offered theme meals to coincide with special events at the Museum.

### ... and a busy gift shop

This was an excellent year for the gift shop. Thanks to different positioning initiatives, the number of customers from Old Montréal and the surrounding area went up, and efforts to attract corporate customers paid off. The advertising campaign for the 18th-Century Public Market and the holiday season produced very good results. The gift shop also introduced more products tying in with temporary exhibitions. The reproductions of jewellery from the Vaise hoard exhibited in *Encounters in Roman Gaul*, and the catalogue and various items linked to the *Jules Verne, writing the sea* exhibition, sold very quickly.

### Room rental

Pointe-à-Callière reported excellent results here, too, attracting 181 events as compared with 167 in 2004. Daytime business meetings and events combined with Museum tours were a great success.

### Protecting assets

The fire protection system in the Ancienne Douane building was upgraded. However, no funds were forthcoming from the owner, the City of Montréal, to conduct the necessary repair or replacement work on the Museum's buildings, equipment and systems; this situation is leading to ever-higher maintenance costs.

Fiscal 2005 ended with a balanced situation, proof of the Museum's determination to increase its self-generated revenue and make optimal use of its resources. The slight surplus of \$1,788 out of an operating budget of more than \$6 million once again illustrates the Museum's very precarious financial situation.

## Fiscal Year

### SUMMARY OF THE FISCAL YEAR

Total operating revenue rose 5%, thanks in part to significant growth in self-generated revenue, which was up by 15% from 2004, reaching more than \$2 million. The main increases came from donations and sponsorships (63%) and the restaurant concession and museum evenings (41%). The gift shop also contributed, with record growth of 5% in revenue. The expected success of the *Jules Verne, writing the sea* exhibition helped to attract more sponsorships. The exhibition also helped us maintain attendance at levels close to the previous year, despite the boycott of school outings in the fall.

Strict control over expenses also made it possible to maintain a balanced budget. The main increase in expenses, 17%, was related to building maintenance: year after year, the Museum's ageing equipment and facilities are pushing up expenses in this area. The constant growth in maintenance costs is obliging us to cut into the amounts we can spend on activities for the general public and has a negative impact on commercial revenue.


### AUDITORS' REPORT

To the members of **Société du musée d'archéologie et d'histoire de Montréal, Pointe-à-Callière**

We have audited the balance sheet of the **Société du musée d'archéologie et d'histoire de Montréal, Pointe-à-Callière** as at December 31, 2005 and the statements of income, changes in net assets and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Société's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Société as at December 31, 2005 and the results of its operations and cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

 Harel Leroux - PKF, L.L.P.

Montréal, March 1, 2006

## STATEMENT OF INCOME

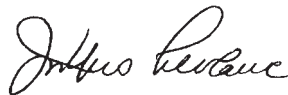
<b>Statement of Income</b> for the year ended December 31, 2005	<b>Operating Fund</b> \$	<b>Development Fund</b> \$	<b>Capital Assets Fund</b> \$	<b>Total 2005</b> \$	<b>Total 2004</b> \$
<b>Revenues</b>					
Admission fees	739,388	–	–	739,388	712,800
Gift shop	409,010	–	–	409,010	389,995
Donations and sponsorships	131,679	–	–	131,679	80,558
Concessions and Museum evenings	258,113	–	–	258,113	183,022
Others	68,207	–	–	68,207	132,293
Interest	26,060	575	–	26,635	33,812
	1,632,457	575	–	1,633,032	1,532,480
Contributions and grants (Note 8)	4,522,541	–	689,900	5,212,441	5,218,389
	6,154,998	575	689,900	6,845,473	6,750,869
<b>Expenses</b>					
Administration	943,709	–	–	943,709	975,253
Activities and education	1,128,051	–	–	1,128,051	1,083,444
Communications	826,108	–	–	826,108	764,827
Marketing	599,913	–	–	599,913	560,435
Conservation and outreach	1,209,801	–	–	1,209,801	1,406,510
Maintenance and security	1,445,628	–	–	1,445,628	1,330,636
Interest on long-term debt	–	–	64,727	64,727	39,126
Amortization of capital assets	–	–	761,511	761,511	633,879
	6,153,210	–	826,238	6,979,448	6,794,110
<b>Excess (Deficiency) of revenues over expenses</b>	1,788	575	(136,338)	(133,975)	(43,241)



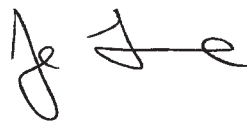
## BALANCE SHEET

<b>Balance Sheet</b> as at December 31, 2005	<b>Operating Fund</b> \$	<b>Development Fund</b> \$	<b>Capital Assets Fund</b> \$	<b>Total 2005</b> \$	<b>Total 2004</b> \$
<b>Assets</b>					
<b>Current assets</b>					
Cash (Note 3)	96,356	-	64,997	161,353	80,257
Short-term investments, 2.61%	493,677	22,618	-	516,295	522,789
Accounts receivable (Note 4)	227,088	-	200,948	428,036	620,983
Inventory	197,101	-	-	197,101	182,754
Prepaid expenses	46,881	-	-	46,881	32,225
	1,061,103	22,618	265,945	1,349,666	1,439,008
<b>Capital assets</b> (Note 5)	-	-	6,476,190	6,476,190	7,140,261
	1,061,103	22,618	6,742,135	7,825,856	8,579,269
<b>Liabilities</b>					
<b>Current liabilities</b>					
Accounts payable	729,027	-	-	729,027	762,726
Current portion of long-term debt	-	-	34,446	34,446	34,446
	729,027	-	34,446	763,473	797,172
<b>Long-term debt</b> (Note 6)	-	-	1,412,114	1,412,114	1,446,729
<b>Deferred contributions</b> (Note 7)	209,513	-	4,698,428	4,907,941	5,459,065
	938,540	-	6,144,988	7,083,528	7,702,966
<b>Net assets</b>					
Invested in capital assets	-	-	597,147	597,147	733,485
Internally restricted	-	22,618	-	22,618	22,043
Unrestricted	122,563	-	-	122,563	120,775
	122,563	22,618	597,147	742,328	876,303
	1,061,103	22,618	6,742,135	7,825,856	8,579,269

On behalf of the Board



Jean-Yves Leblanc, Trustee



Jean Lamarre, Trustee

## STATEMENT OF CHANGES IN NET ASSETS

<b>Statement of Changes in Net Assets</b> for the year ended December 31, 2005	<b>Operating Fund \$</b>	<b>Development Fund \$</b>	<b>Capital Assets Fund \$</b>	<b>Total 2005 \$</b>	<b>Total 2004 \$</b>
<b>Balance, beginning of year</b>	120,775	22,043	733,485	876,303	919,544
Excess (Deficiency) of revenues over expenses	1,788	575	(136,338)	(133,975)	(43,241)
<b>Balance, end of year</b>	<b>122,563</b>	<b>22,618</b>	<b>597,147</b>	<b>742,328</b>	<b>876,303</b>

## STATEMENT OF CASH FLOWS

<b>Statement of Cash Flows</b> for the year ended December 31, 2005	<b>2005 \$</b>	<b>2004 \$</b>
<b>Operating activities</b>		
Deficiency of revenues over expenses <sup>1</sup>	(133,975)	(43,241)
Amortization – capital assets	761,511	633,879
Amortization – deferred contributions	(145,985)	(1,146,277)
Reserved cash	12	33
	481,563	(555,606)
Net change in non-cash working capital items	130,221	(281,759)
Net cash used in operating activities	611,784	(837,365)
<b>Financing activities</b>		
Increase in long-term debt	–	1,500,000
Repayment of long-term debt	(34,615)	(18,825)
Deferred contributions	(405,139)	1,467,484
Net cash generated (used) through financing activities	(439,754)	2,948,659
<b>Investing activities</b>		
Purchase of capital assets and net cash used in investing activities	(97,440)	(2,907,483)
<b>Net increase (Decrease) in cash and cash equivalents</b>	<b>74,590</b>	<b>(796,189)</b>
<b>Cash and cash equivalents, beginning of year<sup>2</sup></b>	<b>538,061</b>	<b>1,334,250</b>
<b>Cash and cash equivalents, end of year<sup>2</sup></b>	<b>612,651</b>	<b>538,061</b>

1. Cash flows from operating activities include interest paid for an amount equal to \$64,727 (\$39,126 in 2004).

2. Cash and cash equivalents include cash and short-term investments.

## NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

### Notes to Financial Statements

as at December 31, 2005

#### 1. Identification and nature of business activities

The Société du Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal, Pointe-à-Callière (the Société), is a non-for-profit organization incorporated under Part III of the Quebec Companies Act to develop, manage and promote Le Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal, Pointe-à-Callière. The Société is a charitable organization under the Income Tax Act.

#### 2. Significant accounting policies

##### a) Fund accounting

The Société uses the fund accounting method, whereby resources are classified into funds in accordance with specified activities or objectives.

The operations of the development and capital assets funds are governed by the Board of Trustees.

##### *Operating Fund*

The Operating Fund reflects the assets, liabilities, revenues and expenses related to the general operations of the Museum.

##### *Capital Assets Fund*

The Capital Assets Fund reports the assets, liabilities, revenues and expenses related to capital assets and the related deferred contributions. The deferred contributions related to this fund include federal, provincial and municipal grants as well as donations restricted to the financing of capital assets.

##### *Development Fund*

The Development Fund reports the assets, liabilities, revenues and expenses related to projects under development.

##### b) Revenue recognition

The Société uses the deferral method of accounting for contributions. Restricted contributions are recognized as revenue in the year in which the related expenses are incurred. Unrestricted contributions are recognized as revenue when received or receivable if the amount to be received can be reasonably estimated and collection is reasonably assured. Endowment contributions are recognized as direct increases in net assets.

##### c) Contributed materials and services

The Société receives services and materials from sponsors and volunteers. The value of those contributions is recorded as revenue in the financial statements only when a fair value can be reasonably estimated.

##### d) Short-term investments

Short-term investments are accounted for at cost.

##### e) Inventory

Inventory is valued at the lower of cost and net realizable value. Cost is determined using the first-in, first-out method.

##### f) Capital assets and amortization

Capital assets are recorded at cost and are amortized with the straight-line method, at the following rates:

Buildings	2.5%
Multimedia	12.5%
Permanent exhibitions	12.5%
Office furniture and equipment	20%
Computer equipment	33.3%

##### g) Use of estimates

The preparation of financial statements in conformity with Canadian generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that affect the amounts reported in the financial statements and in the notes thereto. These estimates are based on management's best knowledge of current events and actions that the Société may undertake in the future. Actual results may differ from these estimates.

#### 3. Cash

i) Cash accounted for in the capital assets fund for an amount of \$64,997 (\$64,985 in 2004), is restricted and is intended to *Carrefour des populations* project. This amount is coming from a grant of Ministère de la Culture et des Communications du Québec received in July 2002 via a loan maturing in November 2007. Principal and interest at the rate of 5.79% are reimbursed by the Ministère de la Culture et des Communications du Québec since May 2003. The balance due on this loan as at December 31, 2005 is \$56,481 (\$82,403 in 2004).

ii) Cash accounted for in the Operating Fund includes an amount of \$22,246 in US\$ (\$13,183 in 2004).

## NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

<b>4. Accounts receivable</b>	<b>Operating Fund</b>	<b>Development Fund</b>	<b>Capital Assets Fund</b>	<b>Total 2005</b>	<b>Total 2004</b>
	<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>
Accounts receivable	20,066	–	–	20,066	64,761
Sales taxes receivable	81,165	–	–	81,165	83,583
Due from Fondation du Musée	1,462	–	–	1,462	1,454
Grants receivable	127,648	–	197,695	325,343	471,185
Due from (to), without interest	(3,253)	–	3,253	–	–
	<b>227,088</b>	<b>–</b>	<b>200,948</b>	<b>428,036</b>	<b>620,983</b>

<b>5. Capital assets</b>			<b>2005</b>	<b>2004</b>
	<b>Cost</b>	<b>Accumulated Amortization</b>	<b>Net Book Value</b>	<b>Net Book Value</b>
	<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>
Lands	311,330	–	311,330	311,330
Buildings	3,341,698	305,297	3,036,401	3,119,944
Multimedia	2,170,571	1,356,036	814,535	1,085,854
Permanent exhibitions	2,865,553	680,838	2,184,715	2,449,895
Office furniture and equipment	1,034,037	942,620	91,417	140,446
Computer equipment	464,439	426,647	37,792	32,792
	<b>10,187,628</b>	<b>3,711,438</b>	<b>6,476,190</b>	<b>7,140,261</b>

<b>6. Long-term debt</b>	<b>2005</b>	<b>2004</b>
	<b>\$</b>	<b>\$</b>
Mortgage loan bearing interest at 4.43%, secured by a building with a net book value of \$1,925,436, renewable in 2007.	1,446,560	1,481,175
Current portion	34,446	34,446
	<b>1,412,114</b>	<b>1,446,729</b>

Principal repayments required for the next five years are as follows:

	<b>2006</b>	<b>2007</b>	<b>2008</b>	<b>2009</b>	<b>2010</b>
	<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>
	34,446	37,631	39,333	41,111	42,970

### 7. Deferred contributions

The deferred contributions represent unspent restricted resources received in the current year, related to operating expenses of the subsequent period or to non-executed activities. Changes in the deferred contributions balance are as follows:

	<b>Operating Fund</b>	<b>Development Fund</b>	<b>Capital Assets Fund</b>	<b>Total 2005</b>	<b>Total 2004</b>
	<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>
Balance, beginning of year	253,193	–	5,205,872	5,459,065	5,137,858
Amount received for the subsequent periods (Note 8)	37,320	–	(442,459)	(405,139)	1,467,484
Amount recognized as revenue in the current year (Note 8)	(81,000)	–	(64,985)	(145,985)	(1,146,277)
Balance, end of year	<b>209,513</b>	<b>–</b>	<b>4,698,428</b>	<b>4,907,941</b>	<b>5,459,065</b>

## NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

<b>8. Contributions and grants</b>	<b>Operating Fund \$</b>	<b>Capital Assets Fund \$</b>	<b>Total 2005 \$</b>	<b>Total 2004 \$</b>
<b>Contributions</b>				
Ville de Montréal <sup>1</sup>	4,111,463	32,456	4,143,919	4,141,000
Fondation du Musée	67,875	150,000	217,875	494,785
	4,179,338	182,456	4,361,794	4,635,785
<b>Grants</b>				
<i>Government of Canada</i>				
Department of Canadian Heritage	183,055	–	183,055	124,616
Celebrate Canada Committee in Quebec	–	–	–	18,000
<i>Government of Québec</i>				
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale	5,581	–	5,581	22,644
Ministère du Développement économique et régional	–	–	–	2,000
Ministère de la Culture et des Communications	–	–	–	10,000
Ministère des Affaires internationales	–	–	–	12,000
Ministère des Relations internationales	–	–	–	6,000
<i>Ville de Montréal</i>	–	–	–	395,389
<i>Other sources</i>				
Entente Ministère de la Culture et des Communications du Québec et Ville de Montréal (MCCQ-Ville)	103,641	–	103,641	162,333
Ville de Nantes	–	–	–	104,000
Canadian embassy in Paris	4,802	–	4,802	44,856
ICOM France	2,444	–	2,444	1,973
Contributions and grants	4,478,861	182,456	4,661,317	5,539,596
Deferred contributions (Note 7)	(37,320)	442,459	405,139	(1,467,484)
	4,441,541	624,915	5,066,456	4,072,112
Amount recognized as revenue for the year (Note 7)	81,000	64,985	145,985	1,146,277
	4,522,541	689,900	5,212,441	5,218,389

1. Ville de Montréal renewed the agreement with the Société for a duration of one year and it made a commitment to pay a contribution of \$4,141,600 for the year 2006.

### 9. Economic interest

The Société has an economic interest in the Fondation du Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal, Pointe-à-Callière. The Fondation du Musée organizes fund-raising campaigns and charity events to collect funds for the benefit of the Société. The financial statements of the Société include contributions of \$217,875 from the Fondation for the current year (\$494,785 in 2004).

The Société takes on the management expenditures of the Fondation.

As at December 31, 2005, the net assets of the Fondation amount to \$199,688 (\$142,119 in 2004).

### 10. Commitments

As at December 31, 2005, the balance of commitments under leases amount to \$104,730.

Minimum payments in each of the next three years are as follows:

	<b>2006 \$</b>	<b>2007 \$</b>	<b>2008 \$</b>
	33,415	37,015	34,300

### 11. Financial instruments

The fair value of cash, short-term investments, accounts receivable and accounts payable corresponds to their book value given their forthcoming maturities.

The fair value of the long-term debt is approximately equal to its book value based on market interest rates for loans with similar conditions and maturities.

## A Museum worth supporting

### MESSAGE FROM THE CHAIR OF THE BOARD

Dear Friends and allies  
of the Foundation,

The Foundation team worked hard all year long in 2005 to support the Museum in its activities and its essential development. Fundraising called for sustained efforts. The much-appreciated amounts raised through our benefit activities and annual fund-raising campaign encourage us to pursue our efforts.

On Monday, June 6, the **Montréal Builders Club** held its 9th annual dinner. The evening, hosted by distinguished co-chairs Anne Marie and Jacques Bougie, was a chance for our generous benefactors to visit the *Encounters in Roman Gaul* temporary exhibition and then to take a seat in the archaeological crypt and savour a meal worthy of Apicius, a well-known chef from ancient times who delighted in *nouvelle cuisine* ... Roman style.

The **Major Donors evening**, on Wednesday, November 16, was a fund-raising event for members of the Montréal business community. At the invitation of Honorary Chair Don Campbell, Group President with CAE inc., a leader in the field of simulation and modelling technologies, participants got to tour the assembly line for flight simulators and take the controls of a virtual Boeing or Airbus. The evening ended with a gourmet meal.

The launch of our **2005-2006 fundraising campaign** was another highlight of the fall. The objective this year is to develop a new activity and education program, for teens ages 12 to 15, on the theme *Archaeology for teens. Understanding the past ... to better shape the future.* The program, focusing on discovering the past and on introducing young people to archaeology, is intended to interest young people in history and archaeology, and help them better understand the world around them so that they can envision their future.

The Foundation was asked to prepare a plan for diversifying private sources of revenue, with the financial support of Heritage Canada. The plan was put into practice and has already produced its first results. Note that **Pratt & Whitney Canada** has renewed its support for the scholarships for history and archaeology students for a further three years.

The Foundation also improved its visibility. A new brochure was produced, presenting our activities and the Museum and its *Montréal Metropolis* project, designed to give it exhibition spaces commensurate with its international scope and showcase the exceptional remains lying dormant beneath the Point. *The Recruit*, the quarterly newsletter for Friends of the Museum, also updated its signature and graphic image.

**A huge thank you** to the Board members of the Foundation, many of whom also perform other duties on committees. I also salute our faithful Friends and welcome this year's new crop, and thank all those who are working to attract new Friends and prepare Friends activities. Lastly, thanks to our volunteers for their priceless assistance for the Museum and the Foundation and to the contributors, partners and sponsors who support our mission of keeping our collective memory alive.



A handwritten signature in dark ink, which appears to read "Claude Lemay". The signature is fluid and cursive.

Claude Lemay

Since 1993, the Pointe-à-Callière Foundation has been working to foster a sense of identification with the Museum's mission among Montrealers and to bring together the resources needed to share our historical heritage. The Foundation organizes fund-raising campaigns and benefit activities, receives donations, bequests and collections, and manages the dues paid by Friends of Pointe-à-Callière.



Left to right, front row: Claude Gendron, Martine Dorval, Karen Laflamme, Francine Lelièvre and Annick Laberge. Back row: Donald W. Campbell, Sylvain Clermont, Clément Demers, Claude Lemay and Bernard Venne.

### Members of the Board

Claude Lemay,  
Chair  
André Bouthillier  
Don Campbell  
Sylvain Clermont  
Marc Décarie  
Clément Demers  
Daniel Desjardins  
Martine Dorval  
Claude Gendron  
Bernard Gladu  
Roy Heenan  
Annick Laberge  
Karen Laflamme  
Stephen T. Molson  
Charles S. N. Parent  
Richard Payette  
François Perreault  
France Roy Maffei  
Guylaine Saucier  
Pierre Turcotte  
Bernard Venne

### Committees

Benefit Activities  
Committee  
Clément Demers,  
Chair  
André Bouthillier  
Annick Laberge  
François Perreault  
France Roy Maffei  
Annual Campaign  
Committee  
Bernard Venne,  
Chair  
Sylvain Clermont  
Martine Dorval  
Claude Gendron  
Pierre Turcotte  
Audit Committee  
Marc Décarie,  
Chair  
Daniel Desjardins  
Guylaine Saucier  
Recruitment/  
Nominating  
Committee  
Claude Lemay,  
Chair  
Daniel Desjardins  
Pierre Turcotte

### Thanks for its financial support to

Pratt & Whitney Canada

### Thanks to our funding agency

Heritage Canada –  
Canadian Arts and  
Heritage Sustainability  
Program

### Thanks to our partners

Amarrages sans frontières  
Archambault and  
Les éditions Stanké  
Bistro le Thé au Logis  
CAE inc.  
Capucine Traiteur  
Chocolats Geneviève  
Grandbois  
Cidrie La Face Cachée  
de la Pomme  
Compagnie Jean Duceppe  
Complexe Desjardins  
Croisières AML  
Eaux minérales  
Saint-Justin  
Euro Excellence  
Fairmont Le Reine  
Elizabeth  
Fauchois Fleurs  
Fouquet Fourchette  
du Palais  
Fruits et Passion  
Galerie Parchemine  
Hostellerie  
Les Trois Tilleuls  
and Spa Givenchy  
Hôtel InterContinental  
Hôtel Le St-James  
Hôtel St-Paul  
La Maison Bramble House  
La Maison russe  
Le Centre National  
du Costume  
Le Fouvrac  
Librairie Gallimard  
Librairie Raffin  
Librairie-bistro Olivieri  
Montreal Symphony  
Orchestra  
My Cup of Tea  
National Bank of Canada  
Olive et Olives  
Opéra de Montréal  
Orchestre Métropolitain  
du Grand Montréal  
R. Uchiyama,  
La Collection du Japon  
Rogers Cup presented  
by the National Bank  
SAQ  
SPA Nature Le Scandinave  
Mont-Tremblant  
Théâtre du  
Nouveau Monde  
Un Amour des Thés



## WONDERFUL MEMORIES

June 6, at the **9th annual Montréal Builders Club dinner**. Left to right: Clément Demers, Chair of the organizing committee, Claude Lemay, Chair of the Pointe-à-Callière Foundation, Anne Marie and Jacques Bougie, Honorary Chairs, and Francine Lelièvre, Executive Director of the Museum. All proceeds from the evening went to the Pointe-à-Callière Foundation, to support the Museum's activities.

November 6, at the **Major Donors evening**, at CAE inc. Clément Demers, Chair of the Benefit Activities Committee, Claude Lemay and Francine Lelièvre flanking the host of the evening, Don Campbell, Group President, CAE inc. and Foundation Board member.

On December 8, two new \$2,500 Pratt & Whitney/ Pointe-à-Callière scholarships were presented to students of Montréal archaeology and history. Alexandre Poudré-Barré, a graduate anthropology student at the Université de Montréal, received the archaeology scholarship for his proposed thesis on *Lumber and the Montreal Harbour, 1840-1850. An archaeological approach*. Amélie Bourbeau, a post-graduate history student at the Université du Québec à Montréal, was awarded a scholarship for her draft thesis on the *Co-ordination of private assistance among Montréal Catholics: the cases of the Fédération des Oeuvres de charité canadiennes-françaises and the Federation of Catholic Charities, 1928-1974*. Here we see Claude Lemay, Francine Lelièvre and Annick Laberge, Director of Public Affairs with Pratt & Whitney Canada, flanking the scholarship recipients.





# Friends of Pointe-à-Callière



## The number of Friends of Pointe-à-Callière

just keeps growing, and more  
and more people are taking part  
in the group's activities – thanks  
to our Friends, who give so  
generously of their time.

### Thursday, November 10 **The world in a teacup**

The annual Friends party  
this year was on the fragrant  
theme of tea. Friends met and  
mingled in the Museum lobby  
and then enjoyed a lecture  
on the history of tea, by David  
Lewis and Steve Tremblay,  
followed by a tasting of teas  
from Russia, Japan, Morocco,  
England and China. It was  
a heart-warming evening in  
every way!

Colette Langlois, Ginette  
Bolduc and Nicole  
Latulippe, Special Activities  
Committee members,  
welcoming Friends to  
the annual party.

Fei Sha Zhu, of the  
My Cup of Tea boutique,  
pouring Chinese tea  
for Friends to taste.

### Very active Friends

Sylvain Clermont,  
Chair of the Friends  
of Pointe-à-Callière

Development /  
Friends Relations Committee  
Marie-Andrée Bérubé  
Sylvain Clermont  
Karolyne Dumouchel  
Nathalie Langevin  
Manuel Lapensée Paquette  
Gérard Lévy  
Diane Paquin  
Paul Rousseau  
Lucette Thérien

### Special Activities Committee

Jeannine Abitbol  
Ginette Bolduc  
Claire Boutin  
Annik Boyer  
Chantal Dion  
Christiane Dorval  
Lise Gingras  
Lisette Hay  
Colette Langlois  
Nicole Latulippe  
Aline Roby



### Just for Friends

Friends had privileged access to our various temporary exhibitions *Old Montréal in a New Light*, *Encounters in Roman Gaul* and *Jules Verne, writing the sea*, at special previews or just before they closed. Speaker Louis Dussault, founder of the Quebec association of museum friends and volunteers, presented a code of ethics for museum friends and volunteers. A number of Friends also attended the World Federation of Friends of Museums meeting. In addition to the tour of the Archaeological Field School in May, there was a visit to the documentation centre in October, led by the manager of the centre, Christine Conciatori.

Four issues of *The Recruit* were published. Note that the newsletter now comes in separate English and French versions.

### Recognition program for Friends of Pointe-à-Callière

Our Friends' participation and support are crucial to the Museum. The Pointe-à-Callière Foundation established a recognition program for Friends, as a way of acknowledging their importance. The Volunteer of the Year award, recognizing a distinguished volunteer, was presented for the first time at the 2005 Annual Friends Party, to Marthe Beauregard. Starting in 2006, there will also be a Friend of the Year award, to salute the exceptional contribution of the Friend whose efforts have brought in the largest contribution to the fundraising and recruitment campaign.

### Thanks to our volunteers

The All-Nighter, A Cultural Rendezvous, the Salon des générations, Montreal Museums Day, the Builders Club, the Major Donors evening, the Port Symphonies, the Public Market, the Annual Campaign Committee, communications, the gift shop ... Our Friends are everywhere, providing invaluable assistance, with a smile, for Museum and Foundation activities. We can't thank you enough!



Francine Lelièvre, the Museum's Executive Director and Sylvain Clermont, Chair of the Friends of Pointe-à-Callière, presenting the "Volunteer of the Year" certificate to Marthe Beauregard.

## THANKS TO OUR DONORS

### \$20,000 or more

Power Corporation  
of Canada

### \$10,000 or more

Caisse de dépôt et  
placement du Québec  
Pratt & Whitney Canada

### \$5,000 or more

CAE inc.  
Caisse centrale Desjardins  
Conseillers en Gestion  
Informatique CGI inc.  
Fédération des  
caisses Desjardins  
Loto-Québec  
Charles S. N. Parent  
Service de cartes Desjardins

### \$2,000 or more

Alcan inc.  
Bell Canada  
Bombardier inc.  
Communications  
André Bouthillier inc.  
Construction Soter inc.  
Clément Demers  
Gaz Métro  
Gelprim inc.  
Claude Gendron  
Genivar  
Harel Drouin – PKF  
Hydro-Québec  
Industrielle Alliance  
Jean-Yves Leblanc  
National Bank  
Provencher Roy & Associés  
Architectes  
Raymond Chabot  
Grant Thornton  
The CIBC World  
Markets Children's  
Miracle Foundation  
Tourisme Montréal

### \$1,000 or more

2158-4933 Québec inc.  
Donald W. Campbell  
Construction  
Timberstone inc.  
Fondation Luigi Liberatore  
Heenan Blaikie S.E.N.C.  
Ivanhoé Cambridge inc.  
Terry Knowles  
and Pamela Ireland  
Bernard Lamarre  
John LeBoutillier  
Les Excavations Super inc.  
Stephen T. Molson  
National Bank Financial  
Schokbeton Québec inc.  
Paul Simard  
SITQ inc.  
Sogedec inc.  
Louise B. Vaillancourt  
TD Securities  
Bernard Venne

### \$500 or more

2856166 Canada inc.  
Abitibi-Consolidated  
Company  
Monique Arnoldi  
Béton Brunet Ltée  
Francine Bouchard  
Candere Management inc.  
Cirque du Soleil  
Construction Garnier Ltée  
Construction N R C inc.  
Fondation Dic Ann  
Gestion Rivalta inc.  
Groupe Enixum inc.  
Groupe Tremca  
Hub International  
N. B. and Joan F. Ivory  
Korn / Ferry International  
The William and  
Nancy Turner Foundation  
Michel Lambert  
Les aliments Chatel inc.  
Les Entreprises Catcan inc.  
Lumec inc.  
Palais des congrès  
TD Securities  
Tecsult inc.  
Terramex inc.  
Valmont Nadon  
Excavation inc.

### \$250 or more

9069-8259 Québec inc.  
Jacques Allard  
Altus Group Limited  
Margy and Paul Campbell  
Charlotte Pinsonnault  
and Richard Clare  
Croisières AML  
Richard Dansereau  
Renée Daoust  
Davies Ward Phillips &  
Vineberg  
Robert Y. Girard  
Groupe financier AGA inc.  
GSM Design Expositions inc.  
L.A. Hébert Ltée  
Suzanne Lachance  
Michel Lapointe  
Lécuyer et Fils Ltée  
Les productions  
Videanthrop inc.  
Réal Lestage  
Paul Mayer  
Menkès Shoener  
Dagenais Letourneau  
Murray & Compagnie  
Place des Arts  
Place Desjardins inc.  
Services intégrés Lemay  
et associés inc  
Noëlla Thibault

### Up to \$250

Jeannine Abitbol  
Senator W. David Angus  
Jean-Daniel Arbour  
Arkéos inc.  
Denise Bal-Allaire  
Jean-Pierre Belhumeur  
Arnold Bennett  
Jean-Guy Brossard  
Lise Chevalier  
Brock F. Clarke  
Sylvain Clermont  
John Collyer  
Christine Conciatori  
Pierre-Richard Côté  
Bernard Coulombe  
Guy Couturier,  
Corporation C.P.C.  
Monique Daigneault  
Katherine Dällenbach  
and David McAusland  
José De Carvalho  
Annie Delisle  
Armand Des Rosiers  
Desjardins Gestion d'actifs  
Martine Deslauriers  
Christiane Dorval  
Hélène-Louise Dupont-Élie  
École de technologie  
supérieure  
Virginia Elliott  
Yvan Filion  
Maurice Forget  
Johane Frenette  
Constance Gagnon  
Gestion DML PJ inc.  
Gestion Kenmont  
Management inc.  
Gestion Shandrek inc.

Stephen Bradley Gillaugh  
Paul-Emile Guilbert  
Noëlla Guilmette  
Pierre Hébert  
Jas A. Ogilvy inc.  
Janet Kramer  
Abbie Kwong-Pilon  
and Jean-Luc Pilon  
La Capital General  
Insurance  
Marc Laberge  
Francine Labrosse  
Karen Laflamme  
and Guy Desjardins  
Lionel E. Lalongé  
Francine and  
Gérard Langlois  
Gilles Lapointe  
Richard Lapointe  
Nicole Latulippe  
Jacqueline Lavoie  
Leading Edge Designs inc.  
Diane Leboeuf  
Monique Legault  
Francine Lelièvre  
Claude-Sylvie Lemery  
Jean-Pierre Leroux  
Gérard Lévy  
Paul-André Linteau  
Edith Low-Beer  
Nicole Martin  
Martoni, Cyr et associés inc.  
Cécile and Marcel Masse  
Jane Molson  
and Eric H. Molson  
Nunsubco inc.  
Carole Paquin  
and Régis Vigneau  
Diane Paquin  
Gaétan Paquin  
Louise Paquin  
Claire Paré-Sohn  
Jean Phaneuf  
Daniel Poisson  
Louise Pothier  
Marilou Prud'homme  
Publications LCR inc.  
Pierrette Rayle  
and John H. Gomery  
Paul Raymond  
Regulvar  
Réjeanne Rémillard-Falaise  
Louise Rousseau, Longueuil  
Louise Rousseau, Montréal  
Robert Savoie  
Pierre St-Cyr  
Studio de la Montagne  
France Thériault  
Lucette Thérien  
Luc Thessereault  
Christian Trudeau  
Gérald P. Trudel  
Thierry Vandal  
Barbara J. Whitley  
Béatrice Zacharie



### POINTE-À-CALLIÈRE

Montréal Museum of  
Archaeology and History

Montréal

350 Place Royale  
Old Montréal, Québec  
H2Y 3Y5

(514) 872-9150  
www.pacmuseum.qc.ca  
info@pacmusee.qc.ca

April 2006

Co-ordination:  
Louise Bourbonnais,  
Cécile Lazartigues-Chartier,  
Suzanne Samson  
Text and revision:  
Annick Poussart  
Translation:  
Terry Knowles,  
Pamela Ireland  
Cover photos:  
Marc Cramer,  
Jacques Nadeau,  
Yves Renaud  
Other photos:  
Zula Musso Barro,  
Caroline Bergeron,  
Bibliothèque municipale de  
Nantes – Musée Jules Verne,  
Michel Lambert,  
Jacques Nadeau,  
Pointe-à-Callière, Montréal  
Museum of Archaeology  
and History  
Normand Rajotte,  
Yves Renaud,  
Denis Tremblay,  
Véronique Vigneault  
Graphic design:  
Langevin et Turcotte  
Printing:  
Imprimerie Quad inc.

Legal deposit  
Bibliothèque nationale  
du Québec, 2006  
Library and Archives  
Canada, 2006  
ISSN 1198-4023

Version française disponible



A  
L  
T  
A  
R  
U  
O  
N  
P  
E  
A  
R

2005



POINTE-A-CALLIÈRE

Montréal Museum of  
Archaeology and History

Montréal 